

Temps d'allumage

Plateau rupteur:

1. Enlever les carters de l'alternateur et du rupteur.
2. Les contacts (1) doivent être propres, les remplacer s'ils sont attaqués ou brûlés, puis régler l'écartement.
3. Tourner le carter dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre et vérifier l'écartement dans chaque point dans sa valeur maxi. L'écartement standard est de 0,3--0,4 mm.
4. Pour régler l'écartement, desserrer les vis de verrouillage et déplacer la plaque du point de contact. Lorsque le réglage est proprement achevé, resserrer les vis de verrouillage.

Zündzeitpunktverstellung

Unterbrecherkontakte:

1. Deckel abnehmen.
2. Die Unterbrecherkontakte (1) mit dem Finger öffnen und danach überprüfen. Sind sie verschmutzt und eingebraunt, müssen sie ausgewechselt und die Kondensatoren überprüft werden. Graue Verfärbung kann mittels der Kontaktfeile entfernt werden (vorsichtig).
3. Drehen Sie die kurbelwelle im Uhrzeigersinn und prüfen Sie den maximalen Unterbrecherkontakt-Abstand. Der normale Abstand beträgt 0,3–0,4 mm.
4. Um den Abstand zu verstellen, öffnen Sie die Sicherungsschrauben und bewegen die Unterbrecherkontaktplatte. Nach dem richtigen Einstellen des Abstandes ziehen Sie die Sicherungsschrauben wieder an.